

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.503

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

Suscripción : En la isla, al mes. . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 5 SEPTIEMBRE 1921

Redacción y Administración :
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

Después del desastre

Maura o el abogadismo

(De *El Liberal* de Madrid).

Nuestros políticos se forman casi todos en la escuela de la abogacía. No en el estudio científico del derecho, que abre nuevos horizontes al pensamiento humano, sino en las intrigas de los bufetes, donde, más que las leyes, que rara vez se aplican, importa conocer las prácticas de la alta y baja curia. Para la mayoría de nuestros políticos, la política, enorme reclamo, es como una prolongación del bufete. Los partidos son una ampliación de la clientela; en la actuación pública, según las circunstancias, defiende el pro o el contra como en el foro; y el estímulo es siempre una minuta, abonada por el cliente o satisfecha por el país. Nuestro político profesional, diputado en todos los Parlamentos, ministro o alto funcionario en todos los Gobiernos de su partido, es casi siempre un profesional de la abogacía. Y las mismas cualidades inferiores dan el triunfo al abogado profesional y al político profesional: la gárrula retórica; la erudición libresca, perfectamente compatible con una incultura fundamental; la ausencia de escrúpulos y el flojorazo en gramática parda, complemento indispensable de la licenciatura en derecho civil y canónico.

Alguna vez han pretendido entrar en el coto cerrado de los profesionales de la abogacía los profesionales de la Universidad. O bien los abogados opulentos, ya millonarios, han llamado a su campo a algún viejo universitario, de nombre preclaro y notizable, o a algunos universitarios jóvenes, a quienes la vocación científica, harto recóndita, no impide lanzarse con ardor al cultivo del éxito. Pero hay que reconocer que el fracaso político de la Universidad ha sido completo. En la concurrencia por el acta y por el alto cargo los leguleyos han vencido a los doctores. Los viejos universitarios de nombre preclaro han tenido que resignarse a formar en la cola de las clientelas, esperando melancólicamente la hora de alcanzar una cartera por riguroso turno de antigüedad. Y los jóvenes universitarios, espiñadas orquídeas en las levitas de los presidentes, han contemplado desde sus puestos más o menos decorativos la carrera triunfal de los «pasantes» hacia las «realidades prácticas», que decía Gamazo, el abogado padrino de Maura.

¡Maura! He aquí un hombre que resume toda la esterilidad, toda la ineficacia, toda la oquedad, toda la vaciedad desoladora de la política abogadesca. Maura es el abogado por excelencia, el abogado nato, el abogado tipo. Nadie como él ha brillado en la retórica del foro, ni sabido hacerse llevar la toga por las comparas de clientes. Desde que, mozo, salió del bufete de Gamazo, el Código civil es su musa. Maura es un abogado de los pies a la cabeza. Su prosa enrevesada recuerda el latín bárbaro de los comentaristas de nuestro derecho antiguo, y tiene su persona el empaque de uno de aquellos jurisconsultos engolfados que inmortalizó el Greco. Otros políticos eminentes, también abogados notables, llevaron su pensamiento más allá de

los textos legales y exploraron otros campos del humano saber. Con mejor o peor fortuna, Cánovas cultivó la Historia; Sivola, la Moral; Gana lejas, la Sociología; Maura no traspasó jamás los confines de la Jurisprudencia, ni sintió inquietudes que no pueda colmarle la ciencia de Papiano. Toda su actuación pública es la obra de un abogado. Su sentido conservador obedece al criterio rutinario y estadizo propio de sus estudios arcaicos. Las contradicciones de su pensamiento responden a la lógica del casuismo y al vicio consuetudinario del sofisma. Como en su conducta se manifiestan impulsos contrarios; hay en sus discursos series enteras de afirmaciones contradictorias. Es que, como ha hecho durante toda su vida en el foro, unas veces defiende el pro y otras el contra. En el ostracismo apasionado, exasperado, defiende el contra; en el poder, defiende el pro. Como en el foro, cambia de banco y adopta distintas causas políticas según las circunstancias.

Imaginad una política «práctica» que sea la antítesis de un apostolado; esa política es el gamazismo. Gamazo es la encarnación del pacifismo y de la socarronería castellanas; no usaba la larga capa parda de sus paisanos, sino que vestía la levita parlamentaria; pero tenía una capa subcutánea. El gamazismo es la política triguera, la política proteccionista, política gestora de los intereses del Sindicato agrario. En un célebre mítin combatiendo las teorías librecambistas, se burla del «platonismo científico». El gamazismo es la política caciquil de campanario, en que se subordina todo a los intereses y a las influencias de distrito. Por no perder la influencia en sus distritos votan los gamazistas contra su correligionario Puigerver. Una conjura gamazista arroja del Poder al honrado Camacho, con escándalo de toda la opinión española, cuando el pleito famoso de las dehesas boyales. El gamazismo es la política abogacil por excelencia, política de defender pleitos y pasar minutos... Y he aquí a Maura, de quien nada se había hablado aún y de quien debía hablarse tanto, que aparece un día en el foro entre los dos dientes de Gamazo, llevándose la toga.

Con ser tan inconsistentes, tan falsos todos nuestros grandes prestigios difícilmente podríamos explicarnos el de Maura si no conociésemos un poco la psicología española. Cánovas tenía un sentido histórico, un pensamiento político. De ese pensamiento salió la Restauración. Buena o mala, es una obra. ¿Cuál es la obra de Maura? Salvo la tragedia de 1909, la política de Maura es de lo más irrazal que se advierte en una política hecha toda ella de apariencias y de sombras. Aunque gravite tan fuertemente sobre nuestros destinos una sombra y una apariencia no más es ese «gran prestigio», ese hombre sin carácter, versátil hasta la voluntad; voluble hasta el capricho, débil hasta la violencia, que dice y se contradice, que renuncia una jefatura y sale a buscarla y pretende imponerla, que desdeña la opinión y la solicita, que abomina

de la guerra y lleva a los reservistas al Barranco del Lobo, que hace una ley para castigar la corrupción del sufragio y consiente a sus partidarios la compra de votos, que fustiga a las oligarquías parlamentarias y se aprovecha del encasillado, que ataca a la Corona y la adula, que desprecia el poder y tiene siempre preparada su casaca de ministro, que abomina de la oligarquía conservadora y recoge los restos de todas las demás oligarquías, que aspira a presidir un gabinete de capacidades, de eminencias, y se conforma con una caricatura de gobierno nacional.

Es que ahora defiende el pro. Ha cambiado de banco y ha adoptado una nueva causa política. No importa que la causa sea desesperada. Un gran abogado gana siempre sus pleitos, aunque el cliente los pierda.

Lo grave es que en el presente caso, no de «autos», sino vivo, no se trata de un cliente, sino de España y de su porvenir. Se trata de un paciente que requiere la brutal intervención quirúrgica de que hablaba Costa. Y he aquí que se nos envía con cartas comendatorias a los manes de Covarrubias y Gregorio López. En vez de un Guillermo el Taciturno, un abogado elocuente y sonoro. En vez de un «cirujano de hierro», el egregio jurisperito, el príncipe del foro cuyo nombre resume toda la esterilidad, toda la ineficacia, toda la oquedad, toda la vaciedad desoladora de la política abogadesca.

ALVARO DE ALBORNOZ

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 12 de Julio de 1921

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris Mercadal, asistiendo los concejales señores de Torres, Pons Cava-ller, Olives y Servera.

ACUERDOS

Conceder el servicio sanitario de un secorro de dos pesetas mensuales al vecino Bartolomé Gímenez Pons.

Acceder a la petición de don Rafael Pons, Veterinario, para hacer prácticas de su profesión en Servicios Municipales bajo la dirección del Titular.

Nombrar escribiente segundo interino a don Rafael Juanico Piris y mecanógrafo con el carácter de temporero a don Narciso Coll Astel, de Mahón.

Anunciar la previsión de estas dos plazas.

Preceder a los trabajos de formación del Registro Fiscal de edificios y solares, nombrándose al efecto la Junta Pericial que ha de entender el dicho trabajo.

Quedar enterado de telegramas del ilustrísimo señor Director General de Agricultura y Diputado por Menorca comunicando haberse ordenado que las obras de la carretera Alayor San Cristóbal se hagan por administración; y que exportación calzado se halla gravada 0'75 céntimos kilogramo menos zapatillas y calzado lona que lo será en 0'25 céntimos. Se acordó felicitar a dicho señor por el brillante éxito de sus gestiones.

Quedar enterado de haber sido nombrado por el Ministerio de la Guerra, macero de este Ayuntamiento el vacante de Mahón don Juan Mascaró Cánovas.

Nombrar al infrascripto Secretario comisionado para el ingreso de mozos en la Caja de Recluta.

A informe de D. Pello Urbana, instancia de Bartolomé Florit Camps para construir una cochera en la calle de Meliana.

Hacer constar en acta para los señores Maestros de las escuelas un voto de gracias, en vista de las exposiciones de fin de curso.

Y se levantó la sesión.

Liga Marítima Española

La infrascripta Junta se complace en dar cuenta del resultado de la recaudación habida en la noche del 29 al 30 de Agosto último con motivo de la Verbena organizada para allegar fondos en pro de nuestros soldados que luchan en Africa para defender el honor nacional, a saber:

INGRESOS

	Pesetas
Producto de los billetes de entrada con opción a varios regalos	522'75
Colocación de lacitos con los colores nacionales por distinguidos señoras	196'90
Venta de ramos	214'00
Donativos	10'00
Subasta de varios objetos regalados	275'00
Total	1.016'65

A DEDUCIR LOS GASTOS HABIDOS

Flores artificiales	59'30
Alfileres y cinta nacional	49'00
Bengalas	50'60
Churros	28'55
Al sonsego por trabajos de dos obreros y refresco a los músicos	28'50
Ocho haces de leña para la fogata	12'00
Impresión de billetes y cartones	20'00
Acarreos y telegramas a Barcelona	16'25
Honorarios a la rondalla	40'00
Idem del sexteto y coche conducción músicos	39'00
Idem de la banda de música desde las doce a la terminación de la verbena	37'00
Idem del propietario del organillo	10'00
Idem de dos porteros	12'00

Total 401'40

Quedan líquidas 609'25

Donativo de la Liga Marítima Española, Junta Provincial de Mahón 417'25

Beneficio obtenido 1.026'50

Cuya cantidad distribuye esta Junta de la manera siguiente:

750 pesetas, donativo a la Junta de Damas de la Cruz Roja.

250 pesetas, donativo a *El Bien Público* para la suscripción a favor de las fuerzas que saigan de la isla, y

26'50 pesetas para completar la cantidad de tabaco necesaria entregada a la columna expedicionaria de Artillería.

1.026'50 pesetas del total obtenido.



Hoy lunes día 5 de Septiembre de 1921. -- A las 9.

LOS ZINGAROS

Magistralmente interpretada por la bellísima actriz italiana **ITALIA ALMIRANTE MANZINI**
Lujosa presentación :: RICAS TOILETTES :: HERMOSOS PAISAJES
Completarán el programa la siempre amena revista GAUMONT y una chispeante cinta cómica.

— EN BREVE —

Inauguración de la temporada con una selección de grandes films exclusivos para este Salón.
La temporada de 1921-22 constituirá el mayor éxito cinematográfico, pues se proyectarán durante la misma las películas de más éxito, de las mejores marcas y de los artistas de más renombre.

TERCIO DE EXTRANJEROS (LESION EXTRANJERA)

¡Españoles! ¡Extranjeros! Venid al Tercio de Extranjeros, que defiende el honor y territorio nacionales. Se abre un enganche por la duración de la campaña. Precio, 500 pesetas. Sigue abierto el enganche por cuatro y cinco años. Podéis inscribiros. No se exige documentación alguna. El Tercio de Extranjeros es un Cuerpo ya glorioso.

De Barcelona saldrá para Mahón

la balandra a motor

PROGRESO

admitiendo carga general

Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5. En esta don Juan B. Taltavull, Rampa Abundancia. De los fletes que se cobraban anteriormente se rebajará del diez al quince por ciento, según la mercancía.

Debe también hacer constar esta Junta:

Que nuestro excelentísimo Ayuntamiento cedió gratuitamente la banda municipal.

El Conserje de la Liga ha pagado todo el gasto de luz que hubo en la verbena.

Regalaron valiosos objetos las señoras de la Cruz Roja, las que frecuentan las reuniones de los jueves en la Liga, y unas doce casas del comercio de esta ciudad, mereciendo consignarse por la importancia y valor de los regalos, los señores Palliser y Fabra, don Francisco Buenaventura y don Joaquín Conforto.

El Bien Público y La Voz de Menorca han tenido la dignación de insertar gratis nuestros avisos y han publicado la reseña de nuestra hermosa fiesta.

También se recogió en la noche de la verbena el tabaco siguiente:

74 paquetes cigarrillos, 29 cigarrillos puros, 47 libritos papel de fumar, 9 paquetes tabaco, 10 cajas de fósforos y 12 cigarrillos sueltos.

Todo dicho tabaco se ha entregado a la columna expedicionaria de Artillería, añadiendo 55 paquetes cigarrillos para el completo del personal que lo constituye.

Del resultado del sorteo de regalos entre los asistentes a la verbena quedan pendientes de entrega los premios siguientes:

- N.º 2 (Jarre), número 205.
- Id. 3 (Bolsa de seda), número 68.
- Id. 4 (Diminuta sopera), núm. 135.
- Id. 5 (Cadenita plata), núm. 355.
- Id. 6 (Pañuelo de seda con banderas de varias naciones), número 766.
- N.º 7 (Palmatoria Aluminio) número 1991.
- N.º 11 (Polvorera), número 1214.
- Id. 12 (Espejo de mano), núm. 186.
- Id. 16 (Pañuelo de seda), núm. 997.
- Id. 17 (Bandeja), número 1966.
- Id. 18 (Juego de tres piezas porcelana: Cafetera, lechera y azucarera), número 467.
- N.º 20 (Polvorera), número 1152.
- Id. 21 (Escupidera), número 1592.

El conserje de la Liga entregará dichos objetos a las personas que presenten los respectivos billetes premiados durante todo el actual mes de Septiembre. Transcurrido dicho plazo de destinar a regalos, para regalar, los objetos que no hubiesen sido retirados.

Réstale a esta Junta testimoniar, una vez más, su gratitud más profunda a las entidades, personas, y al público que tuvo a bien responder al patriótico llamamiento, no menos que a las distinguidas señoras que con su actividad y celo tanto contribuyeron al satisfactorio resultado obtenido.

¡Viva España! ¡Viva nuestros valientes Ejércitos de mar y tierra!
Mahón 2 de Septiembre de 1921.
La Junta Provincial.

Alcaldía de Alayor

Terminados por la Junta general, los repartimientos sobre utilidades en sus partes Personal y Real, para el actual ejercicio económico de 1921-22, formados con arreglo al R. D. de 11 de Septiembre de 1912, permanecerán expuestos al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, por espacio de quince días, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de esta provincia, durante cuyo plazo y tres días después, serán admitidas las reclamaciones que se produzcan con arreglo al artículo 96 del Real Decreto citado.

Alayor a 1.º de Septiembre de 1921.— El Alcalde, Piris.

SARNA
Antiséptico MARTÍ
el único que la cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.



LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL
SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES
VENTA DE VOLUMENES SUeltOS
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS
PLAZOS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA
ENCARGOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROBABILIDAD
COMPANIA ANONIMA CALDE
MADRID, SAN MATEO 15 BARCELONA, CONSEJO DE CIRUJO 410

Críollita

Lunes día 5 de Septiembre de 1921.—A las 6 y media.
SESION INFANTIL
Proyecta doce por última vez la película en cinco partes, titulada
= CASA DE MODAS =
Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor
Miércoles y jueves próximos
FIESTAS DE LA VIRGEN DE GRACIA
Nuevo programa de películas, y las atracciones de gran éxito
GLORIA MYRTAL
Elegante y simpática canzonetista de fina presentación y escogido repertorio, y
CRÍOLLITA Y SU HERMANO HERALDO
Estupenda pareja de bailes regionales, extranjeros y de salón.

British Vice-Consulate Port Mahon

At the suggestion of Sir Esmé Howard, His Britannic Majesty's Ambassador in Madrid, a subscription list has been opened at all the British Consulates and Communities in Spain, to raise funds for assisting the Spanish Red Cross to carry on their humanitarian work amongst the wounded of the present Moroccan campaign. Her Majesty Queen Victoria Eugénie is taking a great interest in the said subscription, to which are invited to contribute all the British subjects residing in Spain.
Port Mahon September 3rd, 1921.—
Bartolomé Escudero, Vice Consul.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)
PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamente para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

PARA VENDER.—Por ausentarse su dueño, se venden los muebles y enseres de la Casa de Comidas de la calle del Rector, número 25.
Informes en la misma.

RESTAURANT
NUEVO CENTRO
DE
Pedro Derresdias
La cocina a cargo del acreditado cocinero
Pedro Mexa
Entrada por la calle del Norte núm. 2
Abierto día y noche
Inauguración el día 7 del corriente
Víspera de la Virgen de Gracia

Ayuntamiento de Mahón

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán los días 7 y 8 de Septiembre de 1921, con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia.

— DIA 7 —
MIÉRCOLES
Tarde, a las 5.—Disparo de bombas de anuncio en la Plaza de la Constitución, echándose al vuelo las campanas.
Solemnes completas en la ermita de Nuestra Señora de Gracia.
Pasa calle por la Banda Municipal.
Noche, a las 9.—Iluminación general.
Concierto vocal e instrumental en el paseo de Isabel II, por el Orfeón Mahonés y la Banda Municipal.

— DIA 8 —
JUEVES
Mañana, a las 7.—Diana por la Banda Municipal.
Mañana, a las 10.—Reporte de pan a los pobres en las Casas Consistoriales.
Mañana, a las 12.—Comida extraordinaria a los asilados en los Establecimientos Municipales de Beneficencia y a los presos de la Cárcel del partido y pobres que ampara la Beneficencia Domiciliaria.
Mañana, a las 12 y media.—Visita al Hospital Civil y a la Casa de Misericordia por la corporación municipal.
Tarde, a las 5.—Concierto musical en el paseo de Isabel II.
Noche, a las 9.—Iluminación general.
Música en el paseo de Isabel II.
Disparo de un castillo de fuegos artificiales en la Plaza de la Explanada.
Traca alrededor del paseo de Isabel II.
Mahón a 3 de Septiembre de 1921.—
El Alcalde - Presidente, Gaspar Pons.

REMITIDO

Señor director de LA VOZ DE MENORCA
Mahón 5 Septiembre de 1921.

Muy señor mío y de mi más distinguida consideración: El semanario local *Aires de Fuera*, en su número correspondiente al sábado último, manifiesta que una fábrica de aguas carbónicas y gasosas de la calle de San José se provee de las aguas no potables de la fuente pública que en dicha calle existe, excitando el celo de los encargados de la salud pública para que no se permita el empleo de dichas aguas nocivas en la fabricación de productos destinados al consumo del vecindario.

En la calle de San José no existe más fábrica de carbónicas y gasosas que la mía, y si bien es cierto que me proveo de las aguas de la repetida fuente pública, puedo comprobar a satisfacción de quien lo desee que en mi fábrica no se usan ni se han usado ni se usarán jamás tales aguas más que para la limpieza y bebida de los caballos, que nada absolutamente tienen que ver con la confección de los productos gaseosos y carbónicos, pues para estos no empleo más aguas que de cisternas, reconocidas como potables y libres de toda infección. Al efecto, una vez agotada la existente en mi fábrica, adquirí este año el derecho de utilizar otras dos, que son la existente en el edificio taller recién construido en la calle de la Reina, propiedad de don José Cachot, y otra en la Carretera Nueva, fábrica de chocolates, propiedad de don Juan Villalonga.

El Laboratorio municipal, por disposición de la Alcaldía, ha procedido al análisis de los productos de mi fabricación, resultando ser estos elaborados con aguas potables, no infectadas.

Creo que la buena fe de la dirección de *Aires de Fuera* ha sido sorprendida por algún mal intencionado que seguramente no dará la cara para sostener su encubierta calumnia; y como tamaña insidia podría perjudicar en mi buen nombre e intereses, si demorara por unos días mi vindicación y enérgica protesta contra el vil calumniador, mientras recorro a la caballerosidad del señor Director de *Aires de Fuera* para que rectifique el escrito aludido, espero de usted señor Director, se servirá dar cabida a estas líneas en el periódico de su propia dirección por la cual le quedará agradecido su alto. s. s. q. b. s. m.
FRANCISCO PONS.

ESPECTÁCULOS

SALON VICTORIA.—A los acordes del sexteto estrenóse el viernes la cinta «Los zingaros», que se ha vuelto a proyectar estos días.
Hay en este film hermosas visiones y nítidas fotografías. El trabajo artístico de Italia Amirante y Amietto Novelli es cual corresponde a unos actores de su talla. El argumento empero adolece de monotonía, pues en él se da constante e invariablemente la nota gitana.
TRIANON.—Con piedra de color de rosa mejor que blanca hay que señalar estos días para el Trianon.
Gloria Myrtal, que el sábado nos dirigió por primera vez su encantador saludo, es una cupletista con todas las de la ley artística.
Belleza, elegancia, figura, voz dulce y fácil, maneras finas, buen decir, tocados exquisitos, picardía y gracia exentos de descoco y ordinario caracterizan a Gloria.
Con algunas copias de su extenso repertorio cautivó a la concurrencia que una y otra vez le aplaudía y llamaba al escenario.
También merece análogos elogios por lo que a su arte especial concierne la bailarina *Críollita* que igualmente

te nos embelesó el sábado por primera vez.

Si en alguna ocasión puede aplicarse la frase «de cuerpo entero» es al tratarse de esta danzarina. Cuando al compás de la orquesta, rigurosamente seguida, baila *Críollita*, se mueven armónicamente los músculos todos de su cuerpo escultural. Las curvas airovas siempre cambiantes que con brazos y piernas describe, las flexiones seducidoras de su cintura, los mohines graciosísimos del rostro, aquel girar de los ojos seductores reflejan su temperamento artístico por excelencia.

En los bailes de salón le acompaña muy dignamente *Heraldo*, y la gentil pareja hace maravillas.

También *Críollita* fué solicitada repetidamente para nuevos bailes.

En suma, dos números que han alcanzado muy merecidamente un éxito clamoroso.

Obedientes a ruegos que estimamos atendibles suplicamos a los artistas nombrados que o bien por cartelones o de viva voz, anuncien los títulos de los números que van a ejecutar, dato de interés para el público.

«Casa de modas» es una comedia que reúne las debidas condiciones en cuanto al trabajo atildado de Alice Brady y los demás actores, así como en el concepto artístico, pero la longitud del film es excesiva, en relación con el asunto.

Cronica local y general

Por los soldados de Africa

Las Juntas locales de señoras y caballeros de la Cruz Roja de Mahón, organizan una *kermesse* que se celebrará los días 7 y 8 del corriente en el paseo de Isabel II, por la tarde y por la noche.

En dicha *kermesse*, que estará amenizada por las bandas militar y municipal, habrá diferentes atracciones y puestos, donde señoras y señoritas de la localidad expendrán refrescos, dulces, helados, pastas, tabacos, etc., etc., destinándose todos los ingresos a los soldados de Melilla.

Según el anuncio del Vice Consulado Británico en esta, que publicamos en otro lugar de este número, por iniciativa de Sir Esmé Noward, Embajador de S. M. Británica en Madrid, se ha abierto una subscripción en todos los Consulados y Centros Británicos de España a favor de la Cruz Roja Española, para ayudar a dicha benéfica institución en su obra humanitaria de asistir a los heridos de la presente campaña de Marruecos.

La Reina Victoria Eugenia se interesa grandemente en dicha subscripción, a la cual se invita a contribuir a todos los súbditos británicos residentes en España.

OK FÁBRICA DE GAS

El viaje de nuestros artilleros
Hemos sido favorecidos con un atento B. L. M. del excelentísimo señor General Gobernador—a cuya cortés salutación nos place corresponder deferentes y respetuosos—en el que se nos adjunta el siguiente:

Radio del capitán del vapor «Cana lejas» de 4 Septiembre de 1921 a las 8:10:

«Altura Paos sigue expedición sin novedad; buen tiempo. Miguel Pérez».

Expiéndido baile
Merecerá en verdad este título el que se celebrará en el Casino del Consey pasado mañana, miércoles, vispera del día de la Virgen de Gracia.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Las operaciones en Marruecos

SITUACIÓN ESTACIONARIA

Pequeñas acciones. - Abd-el-Krim y sus prisioneros. - Comunicados oficiales. - El problema del agua

con destino al alumbramiento de agua en aquella región.

Asimismo ha ordenado se remitan sin demora, y en el mayor número posible, camiones-tanques de agua del servicio de Obras-públicas para atender a las necesidades de aquel ejército.

En toda la zona

Dicen de Melilla que la columna mandada por el general Fresneda que protegía un convoy fué duramente hostilizada por los moros.

Estos arrojarón al mar cuarenta granadas, de las que sólo estallaron doce. Una de ellas cayó cerca de una barca en aguas de Mar-Chica en la que iba el general Cavalcanti para inspeccionar los trabajos que se realizaban en el embarcadero de la Segunda Caseta.

Las tropas rescataron y libertaron a la hermana del ingeniero de minas, señor Sevilla.

Esta prisionera salvada en las cercanías del Atalayón ha traído cartas al general Berenguer en las que varios cautivos hacen interesantes revelaciones.

Se ha confirmado que en Nador se concentra una jerca.

El convoy protegido por la columna Fresneda llegó a su destino y castigó con dureza al enemigo. La columna regresó a la plaza sin novedad.

Ha llegado a Melilla el artillero don Fernando Gómez, uno de los supervivientes de Monte Arruit.

Una guerrilla de las tropas regulares capturó cinco rifles. Otros que se resistieron al ser aprehendidos fueron fusilados.

En una nueva organización que se dará a los batallones de Africa constituirán estos de seis compañías de fusileros y una de ametralladoras.

De Algeciras han marchado a Melilla el cañonero «Laya» y la lancha gasolinera núm. 2.

Dicen de Chafarinas que el almirante de la escuadra ha revisado los depósitos de carbón establecidos para el aprovisionamiento de los barcos y ha quedado satisfecho de la inspección.

Viejeros procedentes de Larache dicen que en aquella zona hay tranquilidad y que el Raisuni ha desaparecido.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado por la Delegación del Gobierno

Madrid 5, 0'30.

En su conferencia de la noche del día 4 participa el Alto Comisario que anoche fué atacado con bastante intensidad, arrojando sobre él bombas de dinamita, el bloqueo de Mezquita guarnecido por la legión, que se defendió bravamente.

Esta mañana fué una pequeña columna de socorro a las órdenes del coronel Sirvent, la cual reparó los desperfectos causados en el bloqueo.

Para proteger el convoy a las posiciones del sector de Benisicar se estableció la columna del general Sanjurjo en la costa y Tisza, sosteniendo combate.

El convoy a Carabona se hizo con bastante dificultad, pues la fuerza que lo protegía al amparo de las baterías del zoco El Had hubo de combatir duramente con el enemigo numeroso que se había atrincherado para impedir la entrada, siendo algunos momentos la lucha encarnizada.

Algunas piezas enemigas establecidas en los picos y estribaciones del Gurugú, hicieron fuego sobre la posición de Alt Aixa.

Fuerzas de la Legión que acudieron en socorro de la posición, sostuvieron también combate.

Las baterías moras fueron contra batidas por la del quince y las dos pesadas de obuses y dos ligeras y por las de 101 del acorazado «Alfonso XIII» que tiraron con admirable precisión, habiendo apagado el fuego de las enemigas.

También la aviación ha actuado. En la Restinga fué tirado anoche el campamento.

En Lafache no ha ocurrido novedad, salvo tiroteos sin consecuencias. El gobernador civil de Vizecaya comunica su creencia de haber terminado la huelga producida en Bilbao, esperando que hoy, lunes, se reanudaré el trabajo en todas partes.

En las demás provincias no ha ocurrido novedad alguna.

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

cia. Será, como decimos, una *soirée* magnífica y brillante.

La Comisión Organizadora está, puede decirse, en sesión permanente, para organizar el festival y por su parte trabaja también y hace encantadora propaganda una sección de bellas cuanto distinguidas señoritas.

Añádase a tales prendas de éxito magnífico la serie de datos siguientes:

En primer lugar el precedente ya bien acreditado de que el Consejo sabe dar esplendor a sus fiestas.

La que para el miércoles se prepara será rigurosamente de sociedad y ya se sabe lo que esto significa en cuanto a finura, distinción y selecta concurrencia.

Por último el ideal que inspira tal recreo es altamente patriótico y generoso en favor de los soldados que sirven en Africa en cuyo beneficio se aplicarán los rendimientos de la fiesta.

COK

Clase superior FABRICA DE GAS

Cargos de justicia municipal

A efectos de reclamación, publica el *Boletín Oficial* de la provincia la relación de aspirantes a cargos de los Juzgados municipales siguiente:

Alayor. — Juez, don Pedro Castell Riudavets y don Juan Morla Vidal.

Suplente, don Rafael Sintes Bagur y don Juan Palliser Cánaves.

Ferrerías. — Juez municipal, don Miguel Salóm Vidal, don Juan Morla Gofalons, don Miguel Pons Pons y don Miguel Camps Gomila.

Mahón Capital. — Juez municipal, don Antonio Vidal Villalonga.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día primero del actual han obtenido premios de trescientas pesetas los billetes números 2 609 3 448 y 16 001 este último en las cinco series despachados en la Administración de Loterías número 1 de la Calle Nueva a cargo de don Francisco Pons.

Noticias militares

Destinos. — Infantería. Los comandantes, don Cosme Parpal Villalonga, disponible en Baleares al regimiento de Vizcaya; don José Sánchez Ledesma (voluntario) del regimiento de Mahón 65 al de Africa 68; don Federico Moysi Seuret, de ayudante del general Melibrán al regimiento de Mahón 62.

Capitanes, don Blas Gratal López del 63 al de Infante 5; don José Vázquez de Castro y Díez de la Cortina del batallón de Cazadores de Reus al regimiento de Mahón 75.

Artillería. El oficial don Vicente Sintes Fábregues de la Comandancia de Artillería de Menorca a grupo expedicionario ligero número 12.

Concesiones. — Se ha concedido la Gran Cruz de San Hermenegildo al general de Brigada, en situación de 1.ª reserva, don Antonio Gómez de Tejada y Cruells.

Se ha concedido el retiro al músico de segunda clase, don José Sintes Bauer, con destino al regimiento de Infantería de Mahón número 65, por haber cumplido la edad para obtenerlo.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Donativos para los artilleros expedicionarios

Publicada la relación de donativos en favor de los artilleros que de esta guarnición marchan al Africa, añadimos los siguientes, de los que hemos tenido noticia particular.

Monte de Piedad 200 pesetas.

Unión Comercial e Industrial 117 pesetas.

Maldito alcohol

Anoche a las once próximamente dos agentes de vigilancia y un municipal llevaron a la prevención a un borracho impertinente.

Estaba el ebrio tendido en la plaza del Mercado y dormía la mona al aire libre.

Se trata de un alcohólico habitual que pasa de continuo de una a otra turca.

Noticias ciertas

Anteayer salieron para Barcelona en el vapor correo 45 pasajeros.

Llegaron ayer de la ciudad condal y Alcudia 32 pasajeros.

En virtud de denuncia del municipal señor Sintes fueron ayer decomisados por el veterinario inspector unos seis kilos de pescado que dicho guardia había mandado retirar de la venta.

El paseo de Isabel II se vió muy concurrido ayer por la tarde y por la noche mientras respectivamente lo amenizaban las bandas militar y municipal.

Para el consumo de esta Ciudad, fueron ayer desembarcados del vapor correo 17 reses vacunas y 2 terneros. Trajo también un caballo.

Han sido recogidos dos corderos encontrados en la vía pública y que serán entregados a quien acredite ser su dueño ante el jefe de la guardia municipal y abone los gastos de manutención de las reses y de publicidad del hallazgo.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

El sábado salió para Barcelona a la hora de itinerario el vapor correo «Balear» al mando del capitán don Antonio Dezcallar, con el pasaje y un poco de carga. Regresará mañana.

— Nos informan que mañana llegará procedente de Valencia y Palma el vapor «Ray Jaime II» que había de venir el sábado último, según el itinerario.

— Sobre las tres de ayer tarde atracó al muelle de costumbre el vapor correo «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia al mando del capitán señor Femenias.

Trajo el pasaje y 137 toneladas de carga general.

— Esta tarde a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor «Ciudadela» que llegó ayer al puerto de su nombre procedente de Alcudia.

— De arribada forzosa entró en el puerto un pallebot español fondeando frente Calacorp (Villacarlos).

AVISO

En el acreditado establecimiento de don Pedro Oliver, Plaza del Príncipe n.º 6, se sirven los mantecados, helados y toda clase de refrescos con el esmero y pulcritud a que tiene acostumbrada a su parroquia.

Servicio a domicilio.

Fábrica de chocolates

Completa para la producción de 300 a 400 libras diarias.

Se alquila e vende, con facilidades de pago.

Informes en el Hotel Central, de una a dos, todos los días.

SE ALQUILA O SE VENDE, con facilidades de pago, el chalet situado en la calle de Mercaderías número 20, con toda su instalación; cuarto de baño, cocina con termo sifón, agua corriente, etcétera, etcétera. Informes, en el Hotel Central, de una a dos, todos los días.

RIADA. — Se necesita una con buenos informes en la calle del Angel, número 7.

COK

De superior calidad Desde 1.º de Abril nuevos precios FABRICA DE GAS

Barcelona 4 a las 20'15 y a las 24.

Noticias de Marruecos

Melilla 3. — Salió un tren blindado conduciendo fuerzas destinadas a reparar la vía.

Lo escoltaba una sección de ametralladoras y una compañía de infantería.

Poco después de salir le tirotearon desde unas alturas próximas, impidiéndole pasar de la segunda Caseta, porque los moros habían arrancado la vía en grandes trechos, desfilando los trabajos de reparación efectuados.

Los ingenieros taparon un agujero hecho en un pozo de la carretera para colocar cartuchos de dinamita con objeto de volarlo.

El vapor «Marien», cedido por su propietario para servicios de abastecimientos, ha sido transformado en algibe para aprovisionar las posiciones de la costa.

Podrá transportar 55 toneladas de agua.

Un capitán del regimiento de Tetuán ha escrito al teniente coronel señor González Tablas, exponiéndole su opinión de que las fuerzas de regulares que defienden a España de ben participar de los donativos recaudados para las fuerzas, con objeto de que sirva de estímulo al elemento indígena.

— Procedente de Alhucemas ha llegado un prestigioso indígena amigo íntimo de Abd el Krim.

Ha permanecido varios días en el campo rebelde enterándose de la situación de los prisioneros.

Ha dicho que el teniente de la policía señor Gisbert, herido en una mano, le autorizó Abd el Krim para trasladarse a Melilla a curarse.

Se negó mientras no se libertase a todos los prisioneros.

Igual conducta ha observado el teniente Manuel Civantes, hijo del comandante militar de Alhucemas.

Abd el Krim le condujo hasta la playa, diciéndole que podía embarcar.

Civantes se negó hasta que se le libertara a sus compañeros.

Como algunos prisioneros se quejaron de su situación, Abd el Krim les dijo que cuantos jefes y oficiales quisieran, podían ir a ver a sus familias, dándole palabra de honor de que volverían.

Todos rechazaron el ofrecimiento.

— Nuevas referencias indígenas aseguran que es falso cuanto se ha dicho acerca de que vive el general Silvestre.

Aseguran que el cadáver fué encontrado debajo de una higuera, a dos kilómetros de distancia de la posición de Annual.

— Con cargamento de municiones para la escuadra, ha fondeado el cazatorpedero «Cadarsó».

Se sabe que los moros obligan a los prisioneros paisanos a levantar los rieles del ferrocarril, entre Nador y Zeluán.

Se ha inaugurado el hospital en el edificio que ocupa la Exposición de Centros marroquíes.

La marquesa de Cavalcanti visitó a los heridos en los hospitales, felicitándoles por su valeroso comportamiento.

El combate de El Had

Melilla 3. — Informes de buen origen aseguran que en el combate en el zoco El Had de Benisicar los har queños tuvieron cerca de 100 muertos, entre ellos el jefe de la harca de Beni-bu-gajar, que gozaba de gran prestigio religioso en todo el Rif. También sucumbió un primo del célebre jefe moro El Gato.

Este quebranto ha ocasionado discordias entre los moros.

En este combate nosotros tuvimos 280 bajas entre muertos y heridos.

Ante el avance

Melilla 2. — Se ha sabido por con-

fidencias que han llegado al Gurugú algunos grupos de moros procedentes de las cábilas de Beni Saïd y Alhucemas.

Los moros están arrancando rápidamente la línea férrea de Nador a Zeluán con objeto de dificultar el avance.

Según noticias de los correspondientes, el poblado europeo de Nador no ha sido destruido por los moros, como en principio se dijo.

Las tropas que llegaron hasta las inmediaciones de Nador en el tren blindado, dicen que todos los edificios están bien conservados, entre ellos la iglesia residencia de los franciscanos, cuya inauguración debía verificarse cuando estalló la rebelión.

La fábrica de harinas tampoco ha sufrido desperfectos.

Muchos moros con sus familias se han trasladado a Nador ocupando las casas.

Cuando el tren blindado llegó a las inmediaciones de dicha población vieron los soldados que en la playa se estaban bañando muchos moros y moras.

Se asegura que en breve llegarán siete aviones de combate, lanzabombas y demás material moderno de guerra.

Han sido trasladados a la Restinga los Húsares, y se cree que obedece esta medida al plan de avance.

El avance será sobre Nador, saliendo al mismo tiempo fuerzas del Atalayón, Sidi Ahmet el Haeh y la Restinga y Cabo de Agua, para coger al enemigo entre dos fuegos.

Se ha confirmado que los cañones de sitio han desmontado las piezas de artillería de los moros emplazadas en Nador.

Tiroteos

Melilla 3. — Grupos de rebeldes se presentaron ayer tarde en el barranco de Sidi Musa frente a la leguana caseta.

El tercio extranjero que cubre aquella línea recibió al enemigo con nutrido fuego.

Movimiento de buques

Melilla 3. — Ha llegado con cargamento de municiones para la escuadra el cazatorpedero «Cadarsó».

De Algeciras ha llegado el cañonero «Laya» y de Chafarinas el «Princesa de Asturias».

Preparando otro castigo

Larache 3. — En Tefer se acumulan medios de combate y provisiones.

El general Berenguer y el comandante general de Larache, general Barrera, han celebrado frecuentes conferencias telegráficas.

Han llegado los siguientes buques: un batallón del regimiento de América, otro de la Victoria, otro de Luñana y otro de León.

Los refugiados

Melilla 3. — En el tren de Uxda han llegado a la plaza cuatro soldados, varios sargentos y suboficiales que consiguieron refugiarse en la zona francesa.

En Uxda fueron obsequiados por la colonia española y las autoridades francesas.

Se encuentran agradecidísimos a las atenciones que les han dispensado.

En Orán fueron recibidos por el viccesul de España y las autoridades francesas, que les embarcaron para Melilla.

El problema del agua

Madrid 3. — La empresa naviera Soia y Aznar, de Bilbao, ha ofrecido al Gobierno 25 carros y 25 camiones aijibes y un carro tanque para transportar diariamente a Melilla 250.000 litros de agua potable para nuestras tropas de Africa.

El ministro de Fomento por iniciativa del de la Guerra, ha dispuesto el envío urgente a Melilla, bajo la dirección de un ingeniero del Instituto Geológico, de dos fretes de sondeo

LIBROS NECESARIOS
para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan a ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el futuro de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- R. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

— G N G H —
HORNILLOS PARA COK

Pídanos detalles.

No se arrepentirá.

FABRICH DE GAS

Cortinas-persianas

Orientales, Fantasía, Cadenilla y Tegidas.
Se encargan en la Esterería de Luis Mas.—Deyá, 5.

Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESÍA
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES
HISTORIA MEMORIAS — ENSAYOS

Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndese en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6.125
Id. con arranque eléctrico	» 6.630
Voiturette sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.800
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 3, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI

TODOS LOS DIAS DE UNA A TRES TARDE

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, renta vitalicia (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actualmente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 duros en condiciones ventajosas.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villavieja y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto y entre ellas algunas en Mahón para renta vitalicia.

ACTIVIDAD, DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motoceros a benzina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Terrest, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir una de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de motores de don Miguel Mercedal, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 155 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Informar en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.

En Ciudadela, don Juan Lluch Bagor, calle de María Auxiliadora número 4.



¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto, una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del D^r GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA
DALMAU OLIVERES, 16, Pasa de la Indústria, 14 - BARCELONA

¡Insisten! Exijan el nombre del Doctor!

Indicador de Direcciones

SOMRERERÍA de Francisco Vivca.—Fina lea temporada rebaja de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se sacan a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Ca mes 18 y Norie 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norie, Mahón, comercio de José Rindavets.

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con flexibilidad y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor